

GENESIS



IN THE BEGINNING

ABRAHAM

THE WANDERING FATHER

GENESIS 11:27 - 12:7

27 This is the account of Terah's family line.

Terah became the father of Abram, Nahor and Haran. And Haran became the father of Lot.

28 While his father Terah was still alive, Haran died in Ur of the Chaldeans, in the land of his birth.

29 Abram and Nahor both married. The name of Abram's wife was Sarai, and the name of Nahor's wife was Milkah; she was the daughter of Haran, the father of both Milkah and Iskah.

NIV
GENESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

27 Esta es la historia de Téraj, el padre de Abram, Najor y Jarán.

Jarán fue el padre de Lot, **28** y murió en Ur de los caldeos, su tierra natal, cuando su padre Téraj aún vivía. **29** Abram se casó con Saray, y Najor se casó con Milca, la hija de Jarán, el cual tuvo otra hija llamada Iscá.

NVI
GÉNESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

30 Now Sarai was childless because she was not able to conceive.

31 Terah took his son Abram, his grandson Lot son of Haran, and his daughter-in-law Sarai, the wife of his son Abram, and together they set out from Ur of the Chaldeans to go to Canaan. But when they came to Harran, they settled there.

32 Terah lived 205 years, and he died in Harran.

NIV
GENESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

30 Pero Saray era estéril; no podía tener hijos.

31 Téraj salió de Ur de los caldeos rumbo a Canaán. Se fue con su hijo Abram, su nieto Lot y su nuera Saray, la esposa de Abram. Sin embargo, al llegar a la ciudad de Jarán, se quedaron a vivir en aquel lugar, **32** y allí mismo murió Téraj a los doscientos años de edad.

NVI
GÉNESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

12:1 The Lord had said to Abram,
“Go from your country, your
people and your father’s
household to the land I will show
you.

2 “I will make you into a great
nation, and I will bless you;
I will make your name great,
and you will be a blessing.

3 I will bless those who bless you,
and whoever curses you I will
curse; and all peoples on earth will
be blessed through you.”

NIV
GENESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

12:1 El Señor le dijo a Abram:
«Deja tu tierra, tus parientes y la
casa de tu padre, y vete a la tierra
que te mostraré.

2 »Haré de ti una nación grande,
y te bendeciré; haré famoso tu
nombre, y serás una bendición.

3 Bendeciré a los que te bendigan
y maldeciré a los que te maldigan;
¡por medio de ti serán bendecidas
todas las familias de la tierra!»

NVI
GÉNESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

4 So Abram went, as the Lord had told him; and Lot went with him. Abram was seventy-five years old when he set out from Harran.

5 He took his wife Sarai, his nephew Lot, all the possessions they had accumulated and the people they had acquired in Harran, and they set out for the land of Canaan, and they arrived there.

NIV
GENESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

4 Abram partió, tal como el Señor se lo había ordenado, y Lot se fue con él. Abram tenía setenta y cinco años cuando salió de Jarán.

5 Al encaminarse hacia la tierra de Canaán, Abram se llevó a su esposa Saray, a su sobrino Lot, a toda la gente que habían adquirido en Jarán, y todos los bienes que habían acumulado. Cuando llegaron a Canaán,

NVI
GÉNESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

6 Abram traveled through the land as far as the site of the great tree of Moreh at Shechem. At that time the Canaanites were in the land.

7 The Lord appeared to Abram and said, “To your offspring I will give this land.” So he built an altar there to the Lord, who had appeared to him.

NIV
GENESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

6 Abram atravesó toda esa región hasta llegar a Siquén, donde se encuentra la encina sagrada de Moré. En aquella época, los cananeos vivían en esa región.

7 Allí el Señor se le apareció a Abram y le dijo: «Yo le daré esta tierra a tu descendencia». Entonces Abram erigió un altar al Señor, porque se le había aparecido.

NVI
GÉNESIS 11:27 - 12:7
ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

THE LIFE OF ABRAHAM

BEGAN HIS JOURNEY AT AGE 75.

ÉL COMENZÓ SU VIAJE A LOS 75 AÑOS

LIVED OUT OF A TENT WITH HIS FAMILY.

ÉL VIVÍA EN UNA TIENDA DE CAMPAÑA CON SU FAMILIA

LIED ABOUT HIS MARRIAGE TO TRY AND SAVE HIS LIFE. TWICE.

ÉL MINTIÓ SOBRE SU MATRIMONIO PARA SALVAR SU VIDA. DOS VECES

TRIED TO FULFILL GOD'S PROMISE ON HIS OWN.

ÉL TRATÓ DE CUMPLIR LA PROMESA DE DIOS POR SÍ MISMO

BEGAN THE CUSTOM OF CIRCUMCISION.

ÉL COMENZÓ LA COSTUMBRE DE LA CIRCUNCISIÓN

HAD ISAAC AT AGE 100.

ÉL TENÍA ISAAC A LOS 100 AÑOS

WAS NOT A GREAT HUSBAND OR FATHER.

ÉL NO ERA UN GRAN ESPOSO NI PADRE

REMARRIED AT 130 AND HAD SIX MORE KIDS!

SE VOLVIÓ A CASAR A LOS 130 AÑOS Y TUVO SEIS HIJOS MÁS

LESSONS FROM THE LIFE OF ABRAHAM

I. DON'T LET ANYONE LOOK DOWN ON YOU BECAUSE YOU'RE OLD.
NO DEJES QUE NADIE MENOSPRECIE PORQUE ERES VIEJO.

1 Tim 4:12; Gen 12:4

12 Don't let anyone look down on you because you are young, but set an example for the believers in speech, in conduct, in love, in faith and in purity.

12 Que nadie te menosprecie por ser joven. Al contrario, que los creyentes vean en ti un ejemplo a seguir en la manera de hablar, en la conducta, y en amor, fe y pureza.

* *El argumento de Pablo a Timoteo era no dejar que las expectativas de los demás te impidieran servir fielmente. Nuestro mundo ahora valora a los jóvenes y empuja a las personas mayores hacia un lado. La vida de Abraham nos enseña que nunca eres demasiado viejo para hacer la diferencia.*

NIV

1 TIMOTHY 4:12

ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

NVI

1 TIMOTEO 4:12

ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

LESSONS FROM THE LIFE OF ABRAHAM

I. DON'T LET ANYONE LOOK DOWN ON YOU BECAUSE YOU'RE OLD.
NO DEJES QUE NADIE MENOSPRECIE PORQUE ERES VIEJO.

1 Tim 4:12; Gen 12:4

II. SEEK FIRST THE KINGDOM OF GOD, ALL ELSE WILL FOLLOW.
BUSQUEN PRIMERAMENTE EL REINO DE DIOS

Mt 6:33; Gen 12:7

33 But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things will be given to you as well.

33 Más bien, busquen primeramente el reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas les serán añadidas.

* *Mientras que muchos buscaban hacerse un nombre construyendo torres y ciudades, Abraham vivía humildemente de una tienda de campaña y regularmente construía monumentos para el Señor. Como resultado, Dios prometió hacer famoso a Abraham.*

NIV
MATTHEW 6:33
ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

NVI
MATEO 6:33
ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

LESSONS FROM THE LIFE OF ABRAHAM

I. DON'T LET ANYONE LOOK DOWN ON YOU BECAUSE YOU'RE OLD.
NO DEJES QUE NADIE MENOSPRECIE PORQUE ERES VIEJO.

1 Tim 4:12; Gen 12:4

II. SEEK FIRST THE KINGDOM OF GOD, ALL ELSE WILL FOLLOW.
BUSQUEN PRIMERAMENTE EL REINO DE DIOS

Mt 6:33; Gen 12:7

III. BE ACTIVE IN FAITH, PATIENT IN FAITHFULNESS
ACTÚA EN FE, TENGA PACIENCIA EN LA FIDELIDAD

Heb 11:8-16; Gen 12:5

8 By faith Abraham, when called to go to a place he would later receive as his inheritance, obeyed and went, even though he did not know where he was going. **9** By faith he made his home in the promised land like a stranger in a foreign country; he lived in tents, as did Isaac and Jacob, who were heirs with him of the same promise. **10** For he was looking forward to the city with foundations, whose architect and builder is God.

NIV

HEBREWS 11:8 - 16

ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

8 Por la fe Abraham, cuando fue llamado para ir a un lugar que más tarde recibiría como herencia, obedeció y salió sin saber a dónde iba. **9** Por la fe se radicó como extranjero en la tierra prometida, y habitó en tiendas de campaña con Isaac y Jacob, herederos también de la misma promesa, **10** porque esperaba la ciudad de cimientos sólidos, de la cual Dios es arquitecto y constructor.

NVI

HEBREOS 11:8 - 16

ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

12 And so from this one man, and he as good as dead, came descendants as numerous as the stars in the sky and as countless as the sand on the seashore.

13 All these people were still living by faith when they died. They did not receive the things promised; they only saw them and welcomed them from a distance, admitting that they were foreigners and strangers on earth.
14 People who say such things show that they are looking for a country of their own.

NIV
HEBREWS 11:8 - 16
ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

12 Así que de este solo hombre, ya en decadencia, nacieron descendientes numerosos como las estrellas del cielo e incontables como la arena a la orilla del mar.

13 Todos ellos vivieron por la fe, y murieron sin haber recibido las cosas prometidas; más bien, las reconocieron a lo lejos, y confesaron que eran extranjeros y peregrinos en la tierra. **14** Al expresarse así, claramente dieron a entender que andaban en busca de una patria.

NVI
HEBREOS 11:8 - 16
ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO

15 If they had been thinking of the country they had left, they would have had opportunity to return.

16 Instead, they were longing for a better country—a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God, for he has prepared a city for them.

15 If they had been thinking of the country they had left, they would have had opportunity to return. **16** Instead, they were longing for a better country—a heavenly one. Therefore God is not ashamed to be called their God, for he has prepared a city for them.

* *Incluso cuando cometió errores, Abraham siempre confió en la promesa de Dios. Esa fidelidad resultó en Jesús, el salvador de todos.*

NIV

HEBREWS 11:8 - 16

ABRAHAM: THE WANDERING FATHER

NVI

HEBREOS 11:8 - 16

ABRAHAM: EL PADRE VIAJERO